

2012. július 18-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-344/12. sz. ügy)

(2012/C 287/49)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Grespan és G. Conte meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel a kitűzött határidőn belül nem fogadott el minden ahhoz szükséges intézkedést, hogy végrehajtsa az Olaszország által az Alcoa Trasformazioni számára nyújtott C 38/A/2004. sz. (ex NN 58/2004) és C 36/B/2006. sz. (ex NN 38/2006) állami támogatásokról szóló, 2009. november 19-i C(2009) 8112 határozatot — nem teljesítette az e határozat 2., 3. és 4. cikkéből, valamint az EUMSZ 288. cikkéből eredő kötelezettségeit.

— Az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresetének tárgya az Alcoa társaság számára nyújtott jogellenes állami támogatásokra vonatkozó bizottsági határozat végrehajtásának az Olasz Köztársaság általi elmulasztása.

Egyfelől, a szóban forgó határozat 4. cikke értelmében az Olaszországnak közölnie kellett volna a Bizottsággal a visszatérítendő támogatás teljes összegét, a határozatnak való megfeleléshez szükséges, elfogadott és előírt intézkedéseket, valamint az azt tanúsító dokumentumokat, hogy a kedvezményezettet kötelezték a támogatás 2010. január 20-ig történő visszafizetésére. Másfelől, ugyanezen határozat 2. és 3. cikkének együttes rendelkezése értelmében Olaszország köteles lett volna visszatéríteni a támogatást a kedvezményezettel 2010. március 20-ig.

A jelen kereset benyújtásának időpontjában az alperes még nem fogadott el az e kötelezettségek teljesítéséhez szükséges minden intézkedést.

2012. július 19-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-345/12. sz. ügy)

(2012/C 287/50)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Montaguti és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel nem írta elő azon kötelezettséget, hogy az épületek eladásakor vagy bérbe adásakor az energiateljesítményre vonatkozó igazolást adjanak az épületek energiateljesítményéről szóló, 2002. december 16-i 2002/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 7. és 10. cikkében előírt rendelkezésekkel és feltételekkel összhangban — nem teljesítette az ezen irányelvnek az épületek energiahatékonyságáról szóló, 2010. május 19-i 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 29. cikkével összefüggésben értelmezett 7. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, és 10. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel nem jelentette be a 2002/91/EK irányelv 9. cikkét átültető valamennyi intézkedést — nem teljesítette az ezen irányelvnek az épületek energiahatékonyságáról szóló, 2010. május 19-i 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 29. cikkével összefüggésben értelmezett 15. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2002/91/EK irányelv átültetésének határideje 2006. január 4-án lejárt. Ezen irányelv 7-9. cikke átültetésének határideje 2009. január 4-én járt le, és a Bizottság szerint a 2010/31/EU irányelv 28. cikke, amely megengedi, hogy a tagállamok elhasszák az energiateljesítménye vonatkozó igazolás szolgáltatására vonatkozó követelmény alkalmazását, nem vonatkozik a 2002/91/EK irányelv 7. cikkének (1) bekezdése alapján már kibocsátott vagy kibocsátásra kerülő igazolásokra.

A jelen kereset benyújtásának időpontjában az alperes még nem fogadta el az irányelv átültetéséhez szükséges valamennyi intézkedést.

⁽¹⁾ HL 2003 L 1., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 168. o.

⁽²⁾ HL 2010 L 153., 13. o.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-546/10. sz., Nordmilch AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 22-én hozott ítélete ellen a DMK Deutsches Milchkontor GmbH (korábban: Nordmilch AG) által 2012. július 19-én benyújtott fellebbezés

(C-346/12. P. sz. ügy)

(2012/C 287/51)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (korábban: Nordmilch AG) (képviselő: W. Berlit ügyvéd)